



AYUNTAMIENTO DE LA N. VILLA
DE
PORTUGALETE

- 1.- Organismo emisor: Alcalde del Ayuntamiento de la Noble Villa de Portugalete.
- 2.- Rango de la disposición, norma o acto administrativo: anuncio.
- 3.- Número: no tiene.
- 4.- Fecha: 29 de diciembre de 2010.
- 5.- Título o resumen: el Pleno del Ayuntamiento de Portugalete en sesión ordinaria acordó crear el Consejo Asesor del Euskera del Ayuntamiento de Portugalete y aprobar su Reglamento.
- 6.- Texto:



AYUNTAMIENTO DE LA N. VILLA
DE
PORTUGALETE

ANUNCIO

El Pleno del Ayuntamiento de Portugalete en sesión ordinaria celebrada el 28 de diciembre de 2010, entre otras cuestiones, acordó lo siguiente:

PRIMERO.- Crear el Consejo Asesor del Euskera del Ayuntamiento de Portugalete.

SEGUNDO.- Aprobar inicialmente el Reglamento de Constitución, Organización y Funcionamiento del Consejo Asesor del Euskera del Ayuntamiento de Portugalete y ordenar su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia, para información pública y audiencia a las personas interesadas durante el plazo de 30 días hábiles, al objeto de que puedan formular reclamaciones y sugerencias. De no presentarse ninguna reclamación ni sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación inicial y el reglamento entrará en vigor una vez transcurrido el plazo a que hace referencia el artículo 65.2 de la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local.

REGLAMENTO DEL CONSEJO ASESOR DEL EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE PORTUGALETE

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Parlamento Vasco aprobó el 10 de diciembre de 1999 el Plan General de Promoción del Uso del Euskera, un plan estratégico para continuar avanzando en la normalización lingüística, garantizar, entre otros objetivos, que el euskera sea la lengua de servicio de la Administración y potenciar el uso del euskera como lengua de trabajo.

El objetivo fundamental del Plan General de Promoción del Uso del Euskera consiste en decidir y promover las medidas de política lingüística necesarias para garantizar la posibilidad de vivir en euskera a quien así lo desee. En definitiva, consiste en intensificar las acciones a favor del euskera para lograr la total normalización de su uso en Euskal Herria en el ámbito personal, social y oficial.

Uno de los procedimientos de desarrollo que contempla dicho Plan consiste en que los municipios elaboren y aprueben su propio plan general de promoción del uso del euskera a nivel local.

Por su parte, el Decreto 86/97, de 15 de abril, del Gobierno Vasco, regula el proceso de normalización del uso del euskera y establece que las Administraciones Públicas adoptarán las medidas oportunas para la normalización del uso del euskera en los diferentes ámbitos de su competencia. El proceso de normalización lingüística en las Administraciones Públicas Vascas se llevará a cabo a través de la aprobación y ejecución de planes de normalización del uso del euskera.

En virtud de lo anterior, el Ayuntamiento de Portugalete tiene previsto elaborar y aprobar un Plan General de Promoción del Uso del Euskera que incluya también todo lo relativo a la normalización lingüística del municipio, para lo cual resulta de interés contar con la participación de los distintos sectores, grupos, asociaciones o instituciones públicos o privados que trabajan a favor de la normalización de la lengua. Para ello se constituye el Consejo Asesor del Euskera del Ayuntamiento de Portugalete, cuya



AYUNTAMIENTO DE LA N. VILLA
DE
PORTUGALETE

naturaleza es la de un consejo sectorial, tal y como se define en el artículo 130 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

TÍTULO PRELIMINAR

Artículo 1.- Constitución

El Ayuntamiento de Portugalete reconoce que los derechos lingüísticos son fundamentales y, por tanto, algo que los poderes públicos han de garantizar a todo ciudadano o ciudadana. Asimismo, entiende que los principios de un buen gobierno incluyen la participación ciudadana en la concepción de las políticas lingüísticas y en los procesos de planificación y evaluación de proyectos y programas. En consecuencia, con ello se constituye el Consejo Asesor del Euskera

Artículo 2.- Naturaleza del Consejo Asesor del Euskera

El Consejo Asesor del Euskera se crea como órgano de participación sectorial de carácter consultivo, con las funciones de información y debate, propuesta, consulta y asesoramiento en lo que respecta a potenciar el conocimiento y uso del euskera en el municipio de Portugalete.

Artículo 3.- Funciones del Consejo Asesor del Euskera

Las funciones del Consejo Asesor del Euskera del Ayuntamiento de Portugalete serán las siguientes:

1. Opinar y aconsejar al Ayuntamiento en el proceso de definición del diagnóstico y Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN), es decir, ofrecer recomendaciones sobre la ejecución del plan estratégico local antes de que el Pleno del Ayuntamiento lo apruebe.
2. Realizar el seguimiento de los planes anuales de gestión relativos a la ejecución del plan estratégico aprobado.
3. En general, analizar toda cuestión relativa a las actividades cuyo objetivo es la normalización del uso del euskera en el municipio.
4. Responder a las situaciones derivadas del plan o derivar en su caso las peticiones al Pleno, si corresponde.

TÍTULO I. ÓRGANOS DEL CONSEJO

Artículo 4.- Composición del Consejo Asesor del Euskera

El Consejo Asesor del Euskera del Ayuntamiento de Portugalete contará con los siguientes órganos:

- a) El Pleno del Consejo
- b) La Presidencia y la Vicepresidencia
- c) La Secretaría



AYUNTAMIENTO DE LA N. VILLA
DE
PORTUGALETE

c) Comisiones de Trabajo

Artículo 5.- El Pleno del Consejo

El Pleno es el órgano máximo del Consejo y está constituido por las personas miembros que lo componen con voz y voto.

- Presidente/a: alcalde/sa o concejal/a en quien delegue.
- Vicepresidente/a: concejal/a designado por la Alcaldía .
- La persona responsable del euskaltegi municipal.
- Un representante de cada uno de los grupos municipales que no estén el gobierno municipal.
- Dos representantes de la Mesa de Comercio.
- Dos representantes de la Mesa de la Administración.
- Dos representantes de la Mesa de Enseñanza, Euskaldunización y Transmisión.
- Dos representantes de la Mesa de Cultura.
- Dos representantes de la Mesa de Juventud, Tiempo Libre y Deporte.
- Un representante escogido de entre las personas más significativas que influyen de alguna manera en al normalización del uso de la lengua.
- Secretario/a: personal técnico de euskera o interlocutor técnico del EBPN (Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia / Plan General de Normalización del Uso del Euskera).

Podrán acudir, en calidad de invitados por la Presidencia, representantes de entidades y asociaciones relacionadas (agrupadas o no) y que muestren su interés en asistir al Consejo Asesor del Euskera y cuya presencia suponga un valor añadido por su experiencia en los temas a tratar en cada momento.

Artículo 6.- Del Pleno del Consejo

Las personas que componen el Pleno del Consejo podrán:

- Participar en los debates de las sesiones.
- Plantear propuestas relativas a las funciones descritas en el artículo 3.
- Ejercer su derecho a voto.
- Formular ruegos y preguntas.
- Desarrollar cuantas otras funciones sean inherentes a su condición de vocal.

Artículo 7.- La Presidencia y la Vicepresidencia

1.- El Alcalde o alcaldesa ostentará la Presidencia del Pleno del Consejo. Podrá delegarla en un miembro de la Corporación.

Estas son las funciones de la Presidencia:

- Representar al Consejo.
- Convocar las sesiones ordinarias y extraordinarias.
- Invitar a técnicas y técnicos municipales, así como a representantes de entidades y asociaciones.
- Aprobar el orden del día.
- Presidir y moderar el desarrollo de las reuniones.
- Dirimir con su voto los empates.



AYUNTAMIENTO DE LA N. VILLA
DE
PORTUGALETE

- Desempeñar cuantas otras funciones sean inherentes a su condición de Presidente.

2.- La Vicepresidencia recaerá en una concejala o concejal designado por el Alcalde. El vicepresidente o vicepresidenta sustituye al Presidente y ostentando sus mismas funciones, excepto la de revocar sus nombramientos.

Artículo 8.- La Secretaría

La Secretaría del Consejo será ejercida por el personal técnico de euskera o interlocutor técnico del EBP (Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia / Plan General de Normalización del Uso del Euskera), que formará parte, en calidad de miembro con voz y voto, del Pleno del Consejo.

Le corresponderán, además, las siguientes funciones:

- Asistirá a las reuniones.
- Propondrá a la Presidencia el orden del día.
- Levantará el acta de las reuniones.
- Enviará las convocatorias, órdenes del día y cuanta documentación genere el Consejo.
- Tramitará las propuestas del Consejo.
- Coordinará la relación entre el Consejo Asesor y los órganos de gobierno y gestión del Ayuntamiento.
- Desempeñará cuantas otras funciones le sean inherentes a su condición de Secretario/a.

Artículo 9.- Las comisiones de trabajo

Se podrán constituir comisiones de trabajo para el tratamiento específico de temas puntuales en materia de normalización lingüística cuando el Pleno del Consejo lo estime necesario.

Su composición, denominación y funcionamiento serán determinadas por el Pleno del Consejo

La Presidencia prestará la asistencia técnica y municipal o de carácter externo que resulte necesario para el cumplimiento de sus cometidos

Las comisiones informarán al Pleno del Consejo de las conclusiones de sus trabajos.

Artículo 10.- Sustituciones y delegación

Las personas titulares de los órganos que componen el Consejo Asesor del Euskera podrán ser sustituidas por motivos de enfermedad u otra causa justificada por aquellas personas en quien deleguen por escrito. Tal escrito será facilitado a la Presidencia con anterioridad al inicio de la sesión.



AYUNTAMIENTO DE LA N. VILLA
DE
PORTUGALETE

TÍTULO II. ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Artículo 11.- Sesiones ordinarias

- 1.- El Pleno del Consejo Asesor del Euskera celebrará dos sesiones ordinarias al año.
- 2.- La convocatoria de las sesiones ordinarias deberá realizarse una semana antes de su celebración. A la convocatoria se acompañará el orden del día y el borrador del acta de la sesión anterior.
- 3.- La Presidencia del Consejo, por iniciativa propia o petición de cualquiera de sus miembros, podrá proponer y someter a votación la inclusión, con carácter de urgencia, de cualquier otro asunto no comprendido en el orden del día.

Artículo 12.- Sesiones extraordinarias

Si la Presidencia lo considera necesario, podrán celebrarse reuniones extraordinarias. La convocatoria de las sesiones extraordinarias deberá realizarse con una antelación de cuatro días hábiles a la fecha de la reunión.

Artículo 13.- Régimen de sesiones

- 1.- El Consejo Asesor del Euskera se considerará constituido en primera convocatoria cuando asistan a la reunión al menos la mitad más uno de sus miembros, y media hora más tarde, en segunda convocatoria, cualquiera que sea su número. En todo caso, se requiere la asistencia de la Presidencia y de la Secretaría o de quienes legalmente las sustituyan.
- 2.- Los acuerdos se adoptarán por mayoría simple de votos de los miembros.
- 3.- Serán objeto de acuerdo los asuntos que figuren en el orden del día, así como los que sean tratados por razones de urgencia.
- 4.- La Secretaría levantará acta de cada sesión, en la que especificará las personas asistentes, los principales aspectos de las deliberaciones y el contenido de los acuerdos plenarios.
- 5.- Las actas se aprobarán en la siguiente sesión. No obstante, la Secretaría podrá emitir certificaciones sobre acuerdos específicos que se hayan adoptado, sin perjuicio de la ulterior aprobación del acta.
- 6.- Las actas serán depositadas en el Servicio de Euskera del Ayuntamiento y estarán a disposición de los miembros del Consejo Asesor.

Artículo 14.- Situaciones no previstas

Para todo lo no previsto en el presente Reglamento se tendrá en cuenta lo estipulado en el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y futuros reglamentos de organización y funcionamiento del Ayuntamiento de Portugalete.

Portugalete, 29 de diciembre de 2010. El Alcalde-Presidente, Mikel Torres Lorenzo



AYUNTAMIENTO DE LA N. VILLA
DE
PORTUGALETE

IRAGARKIA

Portugaleteko Udalbatza Osoak 2010eko abenduaren 28an egindako ohiko bilkuran, besteak beste zirela, erabaki hau hartu zuen:

LEHENIK.- Portugaleteko Udaleko Euskararen Aholku Batzordea sortzea.

BIGARRENIK.- Hasierako onespina ematea Portugaleteko Udaleko Euskararen Aholku Batzordearen Eratze, Antolamendu eta Funtzionamenduari buruzko Araudiari eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitara dadila agintzea, jendaurrean eta interesatuen eskuragarri egon dadin hogeita hamarreko lanegunetan eta erreklamazioak eta iradokizunak egiteko aukera izan dezaten. Epe horretan ez erreklamaziorik ez iradokizunik egin ezean, ulertuko da hasierako onespina duen erabakia behin betikoa dela eta araudia indarrean hasiko da, Toki Jaurpideko Oinarriak Arautzeko Legeko 65.2 atalak aipatzen duen epea behin igarota.

PORTUGALETEKO UDALEKO EUSKARAREN AHOLKU BATZORDEAREN ARAUDIA

ZIOEN AZALPENA

Eusko Legebiltzarrak 1999ko abenduaren 10ean onetsi zuen Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia (EBPN), plan estrategiko moduan erabiltzeko hizkuntza normalizazioaren alde, beste helburuak beste zirela, euskara Administrazioaren zerbitzu-hizkuntza izan dadila bermatzeko eta lan-hizkuntza gisara ere sustatzeko.

Dena delarik, EBPNren helburu nagusia da hizkuntza-politika arloan beharrezko neurriak erabaki eta sustatzea, hala nahi duenak euskaraz bizi izateko aukera izan dezala bermatzeko. Azken batean, euskararen aldeko ekintzak indartu nahi ditu EBPNk, euskararen erabileraren normalizazio osoa lortzeko, hala norberaren eremuan nola gizartean eta maila ofizialetan ere bai.

Plana garatzeko bideetako bat da udalek beren EBPN prestatu eta onestea.

Bestetik, Eusko Jaurlaritzaren apirilaren 15eko 86/97 Dekretuak arautu egiten du euskararen erabilera normalizatzeko prozesua eta ezarri egiten du Herri Administrazioek beharrezko erabakiak hartuko dituztela eskumenean dituzten eremuetan euskararen erabilera normalizatzeko. Euskal Herriko Administrazioetan, beraz, hizkuntza-normalizazioa euskararen erabilera normalizatzeko planak onetsiz eta garatuz burutuko da.

Aurrekoa dela bide, Portugaleteko Udalak udalerrri osoaren hizkuntza-normalizazioaren inguruko EBPN prestatu eta onesteko asmoa duelarik, hizkuntzaren normalizazioaren alde diharduten sektore, talde, elkarte eta erakundeek ere parte hartzea nahi du eta, horretarako, Portugaleteko Udaleko Euskararen Aholku Batzordea eratu behar du, sektoreko batzordea izanik, Toki Entitateen Antolamendu, Funtzionamendu eta Jaurpide Juridikoari buruzko Araudiko 130. artikuluko definizioarekin bat etorriz.



AYUNTAMIENTO DE LA N. VILLA
DE
PORTUGALETE

AURRETIAZKO TITULUA

1. artikulua.- Eraketa

Portugaleteko Udalak hizkuntza eskubideak funtsezkoak direla onartzen du eta, hori dela eta, botere publikoek herritar guztiei bermatu behar dizkie. Halaber, uste du gobernu on baten oinarriek bere egin behar dutela herritarren parte-hartzea hizkuntza politiken sorreran eta antolakuntza prozesuetan eta proiektu eta programen balioztatzean. Beraz, horrekin guztiarekin, Euskararen Aholku Batzordea sortzen da.

2. artikulua.- Aholku Batzordearen izaera

Portugaleteko Udalak EBPN (Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia) definitzeko eta ezartzeko sortu du Euskararen Aholku Batzordea. Aholku organoa da, Portugaleteko Udalari atxikiturik dago eta hizkuntzaren normalizazioaren alde diharduten talde, elkarte eta erakunde publiko eta pribatueta kideak hartuko ditu.

3. artikulua.- Euskararen Aholku Batzordearen egitekoak

Portugaleteko Udaleko Euskararen Aholku Batzordearen egitekoak honakoak izango dira:

- 1.- Udalerriko EBPN eta diagnostikoa definitzeko iritziak eta aholkuak ematea, hau da, plan estrategikoaren gauzatzearen gaineko gomendioak ematea, Udalbatzak onetsi baino lehen.
- 2.- Onartutako plan estrategikoaren gauzatzeari buruzko urteroko kudeaketa planen jarraipena.
- 3.- Oro har, udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko xedea duten jardueren gaineko gai guztiak aztertzea.
- 4.- Planak sortzen dituen egoerei erantzuna eman edo eskaerak Udalbatzara bideratzea, hala badagokio.

1. TITULUA.- BATZORDEAREN ORGANOAK

4. artikulua.- Euskararen Aholku Batzordearen osaera

Portugaleteko Udaleko Euskararen Aholku Batzordeak honako organoak izango ditu:

- a) Batzorde Osoa
- b) Lehendakaritza eta Lehendakaritzaordea
- c) Idazkaritza
- d) Lan Batzordeak

5. artikulua.- Batzorde Osoa

Batzorde Osoa Batzordeko organo gorena da. Kide hauek osatzen dute, hizpidea eta botoa dituztelarik:

- Lehendakaria: alkatea edo hark berak eskuordetzen duen zinegotzia.
- Lehendakariordea: alkateak izendatutako zinegotzia.



AYUNTAMIENTO DE LA N. VILLA
DE
PORTUGALETE

- Udal euskaltegiko arduraduna.
- Oposizioan dauden alderdien ordezkari bana.
- Merkataritza mahaiko bi ordezkari.
- Administrazio-mahaiko bi ordezkari.
- Hezkuntza, euskalduntze eta transmisio mahaiko bi ordezkari.
- Kultura mahaiko bi ordezkari.
- Gazteria, aisialdia eta kirol mahaiko bi ordezkari.
- Udalerrian hizkuntza normalkuntzan eragiten duten esparruetan esanguratsua izan daitekeen norbait.
- Idazkaria: euskara teknikaria edo EBPNren teknikari-mintzakidea.

Lehendakaritzak gonbidaturik, batzarretara bertaratu ahal izango dira arlo horrekin zerikusia duten entitate eta elkarteetako ordezkariak eta Euskararen Aholku Batzordera bertaratzeko interesa agertzen dutenak, baldin eta haien esperientzia lagungarria bada hainbat une zehatzetan.

6. artikulua.- Batzorde Osoari buruzkoa

Batzorde Osoa osatzen duten kideek honako eskubideak izango dituzte:

- Bileretako eztabaidetan parte hartzea.
- Hirugarren artikuluko zereginen gaineko proposamenak egitea.
- Botoa emateko eskubidea erabiltzea.
- Galderak eta eskaerak egitea.
- Bozeramaile izateak dakartzan beste zereginak garatzea.

7. artikulua.- Lehendakaritza eta Lehendakaritzaordea

1.- Alkateak Batzorde Osoko Lehendakaritza izango du. Batzordeko kide bati eskuordetu ahal izango dio.

Lehendakaritzaren zereginak honakoak dira:

- Batzordearen ordezkaritza.
- Ohiko eta ezohiko bilkuretara deitzea.
- Udal teknikariak eta entitate eta elkarteetako ordezkariak gonbidatzea.
- Gai zerrenda onestea.
- Bilkuren buru izatea eta moderatzea.
- Berdinketak bere botuarekin ebatzea.
- Lehendakari izateak dakartzan beste zereginak garatzea.

2.- Lehendakaritzaordea alkateak izendatutako zinegotzi bati egokituko zaio. Lehendakariordeak lehendakaria ordezkatu du eta horrek dituen zereginak hartuko ditu, baina ezin izango ditu lehendakariaren izendapenak baliogabetu.

8. artikulua.- Idazkaritza

Batzordeko Idazkaritza euskara teknikariek edo EBPNko teknikari-mintzakideak hartuko dute. Batzordeko kidea izango da, hitza eta botoa dituela.

Honako zereginak bete beharko ditu:

- Bileretara bertaratzea.



AYUNTAMIENTO DE LA N. VILLA
DE
PORTUGALETE

- Lehendakaritzari gai-zerrenda proposatzea.
- Bileretako akta egitea.
- Deialdiak, gai-zerrendak eta Batzordeak sortutako agiri guztiak igortzea.
- Batzordearen proposamenak izapidetzea.
- Aholku Batzordearen eta Udaleko gobernu eta kudeaketa organoen arteko erlazioa bateratzea.
- Idazkari izateak dakartzan beste zereginak garatzea.

9. artikulua.- Lan batzordeak

Lan batzordeak sortu ahal izango dira, hizkuntza normalizazioaren esparruaren gaineko gai zehatzen tratamendu espezifikorako, beti ere Batzorde Osoak beharrezkotzat jotzen badu.

Haien eraketa, izendapena eta funtzionamendua Batzorde Osoak zehaztuko ditu.

Lehendakaritzak beharrezkoa den laguntza teknikoa, udalarena edo kanpokoa, eskainiko du, bere xedeak bete ahal izateko.

Batzordeek Batzorde Osoari emango diete euren lanen ondorioen berri.

10. artikulua.- Batzordeko kideak ordeztu eta eskuordetu

Euskararen Aholku Batzordea osatzen duten organoetako titularrak ordeztu ahal izango dira, gaixorik egonez gero edo beste edozein arrazoi justifikaturik gertatuz gero. Horretarako, idatziz egin beharko diete eskuordetza ordezkoei eta eskuordetze-idazki hori lehendakariari helarazi beharko diote bilkura egin baino lehen.

II. TITULUA. ANTOLAMENDUA ETA FUNTZIONAMENDUA

11. artikulua.- Ohiko bilerak

- 1.- Euskararen Aholku Batzordeak bi ohiko bilera egingo ditu urtean.
- 2.- Ohiko bileretako deia egin baino astebete lehenago egin beharko da. Deiarekin batera, gai-zerrenda eta aurreko bileraren aktaren zirriborroa joango dira.
- 3.- Batzordearen lehendakaritzak, bere ekimenez edo edozein kidek eskatuta, proposatu eta bozkatu arazi ahal izango du gai-zerrendari premia bidez beste gai bat gehitzea.

12.- artikulua.- Ezohiko bilerak

Lehendakaritzak beharrezkotzat joz gero, ezohiko bilerak ere egin ahal izango dira. Ezohiko bileretako deia bilera egin baino lau lanegun lehenago egin beharko da.

13. artikulua.- Bileraren inguruko jaurpidea

- 1.- Euskararen Aholku Batzordeak lehenengo deialdian eratuko da, bilerara gutxienez kideen erdia gehi bat datozenean; bigarren deialdian eratuko da, berriz, ordu erdi geroago, bertaratzen diren kideen kopurua dena delarik ere. Hala eta guztiz, lehendakaria eta idazkaria gutxienez egon beharko dira edo horien ordezeko legezkoak behintzat.
- 2.- Erabakiak kideen botoen gehiengo soilaz hartuko dira.



AYUNTAMIENTO DE LA N. VILLA
DE
PORTUGALETE

- 3.- Erabakia hartu ahal izango da zerrendako gaien inguruan eta premia bidez aztertutako inguruan ere bai.
- 4.- Idazkariak egingo du bilerara guztien akta. Aktak hauexek adieraziko ditu: nortzuk bertaratu diren bilerara, erabakien inguruko kontu nagusiak eta erabakien edukia.
- 5.- Aktak hurrengo bileran onetsiko dira. Hala eta guztiz, idazkariak ziurtagiria egin ahal izango du hartutako erabakien inguruan, akta onetsi baino lehen.
- 6.- Aktak Udalaren Euskara Zerbitzuak gordeko ditu eta Aholku Batzordeko kide guztien eskura egongo dira.

14. artikulua.- Araudi honek aurreikusi gabekoa

Araudi honek aurreikusi gabekoa erabakitzeko, Toki Entitateen Antolamendu, Funtzionamendu eta Jaurpide Juridikoari buruzko Araudia eta Portugaleteko Udalak etorkizunean edukiko dituen antolamendu eta funtzionamendu araudiak beteko dira.

Portugalete, 2010eko abenduaren 29a. Alkate-udalburua, Mikel Torres Lorenzo